

經濟部所屬事業機構 108 年新進職員甄試試題

類別：國貿

節次：第三節

科目：1. 英文翻譯及寫作 2. 國際貿易法規及實務

注意 事項	<ol style="list-style-type: none">1. 本試題共 2 頁(A4 紙 1 張)。2. 禁止使用電子計算器。3. 本試題分 6 大題，每題配分於題目後標明，共 100 分。須用藍、黑色鋼筆或原子筆在答案卷指定範圍內作答，不提供額外之答案卷，作答時須詳列解答過程，於本試題或其他紙張作答者不予計分。4. 本試題採雙面印刷，請注意正、背面試題。5. 考試結束前離場者，試題須隨答案卷繳回，俟本節考試結束後，始得至原試場或適當處所索取。6. 考試時間：120 分鐘。
----------	--

一、中文翻譯英文：（每小題 3 分，共 15 分）

- (一) 客戶必須在交貨日的 30 日內付款。
- (二) 我們的競爭對手將調降這項產品之售價。
- (三) 大多數的公司禁止員工在上班時間處理私人事務。
- (四) 你有興趣參加下週一在新加坡舉行的第 10 屆國際行銷年會嗎？
- (五) 請 3 天以上病假之員工，應向公司出示診斷證明。

二、英文翻譯中文：（每小題 3 分，共 15 分）

- (一) We look forward to hearing from you soon.
- (二) Interpersonal skills are critical in building business relationships.
- (三) Countries around the world have different maternity leave policies.
- (四) We regret to say that your bid did not make it to the final round.
- (五) There is no doubt that working hard is one of the key factors in getting a job promotion.

三、英文作文(一篇約 250 字)：（20 分）

題目：How to make a successful negotiation?

四、解釋名詞：（每小題 4 分，共 20 分）

- (一) freight forwarder
- (二) O/A (open account)
- (三) MAWB (master air waybill)
- (四) commercial arbitration
- (五) standby credit

- 五、當報價發出後，自抵達被報價人時，開始生效，其時效持續時間長短，端視報價之性質及當事人之反應而定。請說明報價時效之終止，有哪些原因？（10分）
- 六、海上保險中的損失種類可分為全部損失(total loss)及部分損失(partial loss)，請分別說明之。（20分）